DE CURAÇAOSCHE COURANT.

Deel LXVIII. ZATURDAG den 20sten NOVEMBER 1880. N°. 47.

Uit Nederlandsche Couranten tot 15 *Oct. jl.*

— Het wetsontwerp, houdende bepalingen tot beteugeling van het misbruik van sterken drank, is door de Tweede Kamer met belangstelling ontvangen. Het heeft by het onderzoek in hare afdeelingen tot zeer uitvoerige en uiteenloopende beschouwingen en bedenkingen aanleiding gegeven.

1°. Wettelyke maatregelen tegen het misbruik in het buitenland en gevolgen daarvan. Nagenoeg algemeen was men het daarover eens, dat het niet in aanmerking kwam te dezer gelegenheid opzettelyk over de verderfelyke gevolgen uit te weiden, die het misbruik van sterken drank na zich sleept. Te recht heeft men dit misbruik een kanker genoemd, die aan het welzyn des volks knaagt. De hier te beslissen hoofdvraag was alleen of van wettelyke maatregelen ter beteugeling van het kwaad, gunstige uitkomsten konden worden verwacht en in welke richting dan die maatregelen moesten worden genomen.

Men beweerde dat in menigen buitenlandschen staat geen gunstig gevolg van de maatregelen tot beteugeling wordt bespeurd, een bewesen waartegen verscheidene andere leden met nadruk opkwamen. Velen waren overtuigd, dat men reeds veel te lang had gewacht met het inroepen van de macht der wet tot het bestryden van het drankmisbruik. Daardoor zou voldaan worden aan een sedert jaren met toenemenden aandrang door een aanzienlyk gedeelte der natie uitgesproken wensch. Men beriep zich als getuige daarvan op de beweging der petitionnement van het Multapàtiorsbond en de Maatschappy tot Nut van 't Algemeen.

Men was het daarover tamelyk eens dat door de Regeering tot nu toe geen voldoende blyken werden gegeven, dat zy op haar terrein het drankmisbruik zooveel mogelyk wilde tegen gaan.

2°. Actueele toestand met opzicht tot het drankmisbruik hier te lande. Naar veler oordeel heeft de Regeering hare stelling, dat het verbruik van gedistilleerd in de laatste jaren "schrikbarend" is toegenomen, niet genoegzaam gestaafd. Van andere zyde werd toegegeven dat er geen toeneming te constateeren valt. Vele cyfers werden aangevoerd, waaruit het toenemend drankverbruik bleek. Men wees op de vermeerdering van het drankverbruik in sommige groote steden, waaruit werd afgeleid de meening dat het misbruik zeer veel grooter was in de centra der bevolking dan ten platten lande; verder zoekt men eene algemeen werkende oorzaak voor het drankmisbruik in het heerschen van meerdere welvaart onder de bevolking, in de verhooging der loonen.

3°. Het beginsel en de strekking der voorgedragen wet leidde tot de meening, dat het problematiek karakter der voorgedragene maatregelen wel tot ernstige overweging hunner gevolgen moet leiden, voordat tot hunne uitvoering besloten werd.

By bespreking van het karakter der wet, werd vry algemeen de vraag gedaan wat de regeering onder sterken drank begrypt. Men meende dat deze wet meer byzonder tegen de minvermogende klassen was gericht, die in den regel geen andere dranken dan jenever kan bekostigen. Dit werd door anderen niet toegegeven en sommigen beweerden zelfs dat de wet in het byzonder in het belang van de mindere klassen en tot bevordering harer welvaart in 't leven wordt geroepen.

Nagenoeg algemeen werd erkend dat beperking van het aantal tapperyen, tot afneming van het misbruik zou moeten leiden, hoezeer daartegen onoverkomelyke bezwaren werden aangevoerd, in de eerste plaats met het oog op het beginsel der vryheid van bedryf.

Ook omtrent de combinatie van bepalingen van uiteenloopenden aard heerschte veel verschil van gevoelen.

Men besprak ook de wenschelykheid der opneming in de wet van andere bepalingen, zooals de afschaffing van den bieraccyns; bepalingen omtrent de sluitingsuren der tapperyen en het opnemen van fiscale maatregelen tegen het drankmisbruik. By de beschouwingen over de voorgestelde wyze van beperking van het aantal tapperyen kwam men op tegen de verbrokkeling van het Ryksgezag en tegen bepalingen die van de vryheid van drankverkoop uitgaan. Intusschen hielden anderen het voor niet wel mogelyk, dat de Rykswetgever de politiezorg geheel voor zyne rekening nam. De vraag of de bevolking der gemeente als een deugdelyke maatstaf voor de beperking der tapperyen kon worden aangemerkt, werd door verscheidene leden ontkennend beantwoord. De meerderheid der voorstanders van het ontwerp keurde het af, dat de gemeentebesturen vry bleven dien maatstaf al dan niet toe te passen.

Enkele leden kwamen tot de slotsom, dat by de wet een maximumcyfer van vergunningen moet worden voorgesteld.

Tegen de wyze waarop de regeering het aantal drankhuizen in overeenstemming wil brengen met de bevolking bestonden nog andere bezwaren. De meerderheid van de leden, die zich op het standpunt der regeering plaatsen, achtten het rationneel het licenserecht geheel afgescheiden te houden van het patentrecht. Op verschillende gronden werd de invoering van een licenserecht aanbevolen.

De meeste leden gaven de voorkeur aan eene heffing van het licenserecht door de gemeenten. Tegen het denkbeeld van verpachting kwamen enkele voorstanders van het ontwerp met kracht op, als in stryd met de heerschende begrippen omtrent het heffen van rechten en belastingen.

Vele leden achtten het onmisbaar, dat eene definitie van sterken drank in de wet werd opgenomen, zoomede omtrent de localiteit, waar sterke drank verkocht wordt.

— In de *Times* brengt de heer Clements Markham, secretaris van het Engelsch Geographisch Genootschap, openlyk hulde aan al wat de kleine Barents dit jaar weer gedaan heeft in de Noordelyke IJszee. Niets helpt zoozeer tot de kennis van het uiterste Noorden, als dit geduldig, moedig, stelselmatig onderzoek der Nederlanders, zegt hy, en daarom wenscht hy openlyk in de *Times* te getuigen, dat het Engelsch Aardrykskundig Genootschap en de Engelsche zeevaarders commandant van Broekhuijzen en zyn kloeken officieren en matrozen daarvoor dankbaar is.

— Zeer *à propos* is een opstel van den Haagschen advocaat-generaal mr. Gregory, in het onlangs verschenen nummer van de *Nieuwe Bydragen*, geschreven vóór den Haagschen moord. *Wat zyn zakpistolen?* De schryver sluit zich, en dit verwondert ons volstrekt niet, geheel aan de bekende jurisprudentie van den Hoogen Raad, volgens welke *het dragen* van zakpistolen by ons verboden is op grond van de Declaratie van 23 Maart 1728, die nooit in Nederland is afgeschaft.— De heer Gregory had er nog kunnen byvoegen, dat in Frankryk, by art. 1 van de wet van 24 Mei 1835, de straf op het dragen van verboden wapenen nog zeer is verzwaard.— De declaratie spreekt echter niet alleen van zakpistolen *(pistolets de poche)*, maar ook van *épées en bâtons, batons à ferrements*, antres que ceux qui sont ferrés par le bout, *et autres armes offensives cachées et secrètes.* Daarom spreekt de heer Gregory ook van *dolkmessen, degenstokken*, enz. "Het verbod", schryft hy zeer terecht, "wil kennelyk die wapenen treffen, welke men *niet ziet* en waartegen men zich dus *niet beveiligen* kan."

Er wordt in deze droevige dagen zeer veel over *degenstokken* gesproken. Maar als het dragen *ook* van degenstokken in Nederland verboden is, waarom wordt aan dit verbod niet de hand gehouden?

— De Duitsche Keizer heeft alle Duitsche vorsten en de regeeringen der Vrye Steden uitgenoodigd tot bywoning der feestelykheden op 15 en 16 Oct., ter viering van de uitwendige voltooiing van den Dom te Keulen. Byna al de genoodigden hebben reeds toestemmend daarop geantwoord. Enkele uitzonderingen komen hierop echter voor, want de Koning van Beieren heeft, gelyk trouwens verwacht werd, het bericht gezonden, dat hy verhinderd is die feesten by te wonen; datzelfde is het geval met den Koning van Saksen en den Koning van Wurtemberg, den Groothertog van Hessen en den Hertog van Brunswyk. De Koning van Saksen heeft een definitief besluit te dezen opzichte nog niet genomen, voor zoover het bekend is.

Ook de heer von Bismarck, die een byzondere uitnoodiging van den Keizer-Koning heeft ontvangen, komt niet. Alle genoodigden zullen gedurende hun verblyf te Keulen de gasten des Keizers zyn; dewyl er geen paleis is om ze te huisvesten, zullen zy in verschillende hotels op kosten van den gastheer hun intrek nemen.

— Op het voetspoor van Amerika en Frankryk is thans ook voor Duitschland's handel en nyverheid te Hamburg (by Schlachter & Rühger) verschenen het 1ste nummer van een nieuw, in het Spaansch geschreven dagblad *La Industria Alemana.*

Door dit blad wil men in Mexico, Midden-Amerika, de Spaansch sprekende West-Indiën en Zuid-Amerika de noodige bekendheid geven aan Duitschlands voor uitvoer geschikte voortbrengselen.

— In een Engelsche landbouw-courant vonden wy de volgende opmerkingen over de Amerikaansche kaas, welke wellicht ook in Nederland aandacht kunnen verdienen.

De laatste boter- en kaasmarkten in Nieuw-York hebben een feit aan het licht gebracht, waarvan de meesten onzer onkundig zyn. Zy hebben bewezen dat er elke week uit New-York eene ontzaglyke hoeveelheid kaas wordt ingescheept en dat de waarde van dat Amerikaansche product met den dag grooter wordt. In de laatste jaren is de industrie van het kaasmaken in Amerika met reuzenschreden vooruitgegaan, zoodat er nu wekelyks van 70 tot 75,000 kisten worden ingescheept. Een paar jaar geleden zouden de Engelsche kaasmakers, indien hun gezegd werd, dat hun Amerikaansche broederen ooit drie vierden konden opbrengen van hetgeen zy hun kaasstapel noemden, dit als eene ongerymdheid beschouwd hebben. Thans hebben de kaashandelaars zich niet alleen van den groothandel verzekerd, maar kunnen zelfs pryzen maken, die hen in staat stellen een sommetje op zyde te leggen voor de onzekere toekomst. Een kaasmaker, die zyne kaas voor 8 Amerik. centen (4 stuivers) het pond verkoopt, heeft een tamelyk goede winst, maar wanneer hy, zooals nu het geval is, 11 of 12 Amerik. centen (6 stuivers) voor het pond ontvangt, is de toestand die hem wacht, rooskleurig. Toen zes weken geleden de Amerik. kaas op eens begon te ryzen, dacht men algemeen dat het marktgeschreeuw was, doch toen ondanks alle pogingen, om de markt laag te houden, de pryzen vast bleven, en de voorraad grif werd verkocht, begonnen de koopers te vragen waaraan dit toch liggen kon. Het kon niet zyn omdat er gebrek was aan kaas, daar in de laatste stoomboot, die New-York verlaten had, 84,269 kisten geladen waren, tegen 22,552 kisten in diezelfde week van het vorige jaar. Indien de Amerikaansche kaasmakers het vorige jaar glimlachten, konden zy dezen zomer luid juichen.

De reden van deze plotselinge waardevermeerdering der kaas is eenvoudig. De Amerikaansche kaasboer verstond vroeger de kunst niet van kaas te maken, die hitte kon doorstaan. Zyne producten van Juni en Juli waren te poreus en als ze aan hitte waren blootgesteld, zetten zy zich uit en verspreidden een onaangenamen reuk. Dit werd aan den invloed van het klimaat toegeschreven en wyzen en geleerden schudden het hoofd en beweerden "dat dit nu eens iets was waarin de Engelschen hun het loef afstaken." Deze theorie is dit jaar gebleken geen steek te houden. De qualiteit van de kaas heeft iedereen verrast door hare voortreffelykheid. Dit kan niet het gevolg zyn van ongewone koelte, daar in geen jaren de zomer zoo warm geweest is. Neen het moet toegeschreven worden aan het feit dat de Amerikanen de kunst geleerd hebben om kaas te maken die goed blyft, in warm zoowel als in koud weder.— Deze vooruitgang is vooral merkbaar in de kazen uit Ohio. Een van de grootste handelaars uit die streken schryft:

"Ik heb byna al de factoryen in de graafschappen bezocht en bevonden dat de Juni- en Julikazen de proef tegen de beste Engelsche producten kunnen doorstaan. Zy zyn uitstekend van smaak, goed bewerkt en de vraag en aanbod zullen buitengewoon groot zyn."

In Engeland trekt dit groote opmerkzaamheid en men legt de hoofden byeen hoe men der geduchte mededinging het best weerstand zal bieden. Men moet meer zorg aan de kaasbereiding wyden, en niet bevreesd zyn de wetenschappelyke landbouwers, oeconomen en scheikundigen te hulp te roepen.

Laat Engeland en Holland zich gezamenlyk weren om de Amerikaansche Armada van de kust te houden.

— In de Fransche bladen komt de statistiek voor van den handel van Frankryk met het buitenland gedurende de acht eerste maanden van dit jaar. Het kenmerkend teeken van den toestand is nog steeds het overschryden van den invoer door den uitvoer, dit jaar met een waarde van 1 milliard 98 millioen frank. De *Temps* zegt, dat deze verhouding geen verwondering kan wekken, wanneer men in aanmerking neemt, dat van den eenen kant de invoer van voedingsmiddelen tot 1 milliard 346 millioen fr. is gestegen, terwyl hy in gewone jaren slechts van 400 tot 700 millioen beloopt, en van den anderen kant de productie en de uitvoer van Fransche wynen ten gevolge van de phylloxera verminderd zyn.— Doch de bevredigende oogst van dit jaar zal waarschynlyk den invoer van voedingsmiddelen doen dalen. Eene andere omstandigheid, welke opmerking verdient, is deze: dat al de cyfers, zoowel van in- als uitvoer, hooger zyn dan verleden jaar, een bewys van grootere levendigheid in den handel. Aan gefabriceerde voorwerpen heeft Frankryk voor 1180 millioen fr. uit- en slechts voor 292 millioen ingevoerd. Derhalve, afgescheiden van den voorbygaanden aankoop van levensbehoeften, wordt de toestand beter en blyft de handel van Frankryk met het buitenland zyn kenmerkend karakter behouden: het koopt veel grondstof en verkoopt veel gefabriceerde voorwerpen.

De geheele waarde van den invoer van 1 Jan. tot 31 Aug. 1880 is 3 milliard 252 millioen, van den uitvoer 2 milliard 154 millioen.

— De staat der openbare inkomsten in Frankryk wyst by voortduring zeer gunstige cyfers aan. In de maand September is aan directie en indirecte belastingen byna 7½ millioen fr. meer ontvangen dan geraamd was, en sedert 1 Jan. van dit jaar is 111,291,000 fr. meer ontvangen dan waarop men meende te mogen rekenen. De liberale Fransche bladen wyzen met ingenomenheid op deze gunstige uitkomsten, als het beste bewys van de ongegrondheid der voorspellingen van de reactionnaire pers, welke niet ophoudt te verzekeren, dat de Fransche Republiek ook in oeconomisch opzicht haren ondergang te gemoet gaat.

DE waarnemende Procureur Generaal by het Hof van Justitie in de Kolonie Curaçao maakt bekend, dat het Hof de navolgende ordonnantie heeft vastgesteld:

Het Hof van Justitie in de Kolonie Curaçao;

Gehoord de voordragt van den Voorzitter van dit Hof, betrekkelyk de zamenstelling van de kamer van vacantie van den eersten tot den laatsten December van dit jaar; alsmede het Openbaar Ministerie by dit Hof ten aanzien van de dagen en uren, waarop de Kamer hare gewone teregtzittingen zal houden;

Gezien de artikelen 16 en 17 van het Reglement op de Inrigting en de Zamenstelling der regterlyke magt en de artikelen 4, 5, 6 en 7 van het Reglement van orde van de inwendige dienst by de Regterlyke Collegien en Kantongeregten in de Kolonie Curaçao, vastgesteld by besluit van den Gouverneur van Curaçao de dato den 20sten November 1868;

Bepaalt, als volgt:

De kamer van vacantie voor dit jaar zal bestaan uit den Voorzitter, het Lid Mr. J. A. Baëza en de leden plaatsvervangers;

Deze kamer zal hare gewone teregtzittingen houden op Dingsdag en Vrydag den 3, 7, 14, 17, 21 en 28 December 1800 en tachtig, des voormiddags te negen ure; zynde de Vrydagen 3 en 17 December bestemd tot behandeling van burgerlyke- en handelszaken, die spoed vereischen; de Dingsdagen 7, 14, 21 en 28 December tot het beregten van strafzaken;

En zal deze ordonnantie door aanplakking aan de hoofddeur van het gebouw, waarin het Hof zyne teregtzittingen houdt, en door plaatsing in de Curaçaosche Courant openlyk worden bekend gemaakt.

Aldus vastgesteld in de Algemeene Vergadering van dit Hof op den negen en twintigsten October 1800 en tachtig.

De Voorzitter van het Hof voornoemd,
(geteekend) SOL. C. HENRIQUEZ.

De Griffier,
(geteekend) J. F. QUAST Pz.

Curaçao, den 29n. October 1880.
De waarn. Procureur Generaal voorn.,
VAN DAALEN.

TEN parkette van den ondergeteekende liggen ter beschikking van de hiertoe regthebbenden een revolver, eene medaille voor trouwe dienst by de schuttery en twee sleutels aan een ketting; welke voorwerpen op straat zyn gevonden.

Curaçao, den 19n. November 1880.
De waarnemende Procureur Generaal,
VAN DAALEN.

AANSTAANDEN Maandag, den 22n. dezer, des voormiddags te negen ure, zal vóór de hoofdwacht der politie in de Willemstad alhier in het openbaar aan den meestbiedende EEN EZEL verkocht worden.

Curaçao, den 19n. November 1880.
De waarnemende Procureur Generaal,
VAN DAALEN.

Administratie van Financiën.

Publieke Inschryving

WEGENS de levering *by contract* der na te meldene artikelen, welke successivelyk mogten benoodigd zyn voor 's Lands dienst gedurende het aanstaande jaar **1881**; als:

a. Kerosene olie (goede kwaliteit) ten behoeve der licht-toestellen, Politie-wachten, Garnizoen enz. op Curaçao en Klein-Curaçao (per liter.)

b. Idem ten behoeve der licht-toestellen enz. op Bonaire (per liter.)

c. Idem ten behoeve der licht-toestellen enz. op Aruba (per liter.)

d. Brandhout (goede kwaliteit) ten behoeve van de landsbakkery alhier (per bos.)

Gegadigden gelieven op *Dingsdag den 7n. December dj.* uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot hunne inschryvingsbiljetten in te leveren ter opgemelde Administratie, alwaar men omtrent de wyze van levering als anderzins inlichtingen zal kunnen bekomen.

De belanghebbenden worden verzocht om by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

De gunning der leverantiën behoudt het Gouvernement zich voor.

Curaçao den 19 November 1880.
De Administrateur van Financiën,
J. C. MENSING.

Administratie van Financiën.

Publieke Inschryving

WEGENS de levering *by contract* van diverse benoodigdheden ten behoeve van 's Lands Hospitaal, welke successivelyk mogten benoodigd zyn gedurende het aanstaande jaar **1881**, als:

Winkelwaren.

Hollandsche en Amerikaansche boter, Broodsuiker, Bruinesuiker, Gemalen koffy, Zwarte thee, Ryst, Gort (gepelde), Vermicelli, Sago, Arrowroot, Pruimen, Gedroogde appelen, Rozynen, Aardappelen, Uijen (ronde), Bougies (Stearine of Spermaceti kaarsen), Gele Amerikaansche Zeep, Lampkatoen, Groene erwten per kilogram, Azyn per liter, Olyf- of Zeetolie per flesch.

Dranken.

Roodewyn, Rhyn-, Madera-, Malaga-, en Portwyn, Hollandsch Bier, per dozyn flesschen, Ale en Porter per dozyn halve flesschen, Genever per kleine groene kelder, Rum per liter.

Diversen.

Zoete en Karnemelk per liter, Eijeren, Kippen, Ginganboos, Tomaties, Limoenen, Bananen per stuk, Soepgroenten, Pompoenen, Prey, (lange uijen), Spenacie, Komkommers, Postelein, Snyboonen, Lange kalbas, Witte Kool, Biet, Komkommersalade per kilogram.

Zullende de inschryvingen voor elke der afdeelingen Winkelwaren, Dranken, Diversen, *afzonderlyk* geschieden.

Gegadigden gelieven op *Dingsdag den 7n. December dj.* uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot hunne inschryvingsbiljetten in te leveren ter opgemelde Administratie, alwaar men omtrent de wyze van levering, als anderzins inlichtingen zal kunnen bekomen.

De belanghebbenden worden verzocht om by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

De gunning der leverantiën behoudt het Gouvernement zich voor.

Curaçao den 19 November 1880.
De Administrateur van Financiën,
J. C. MENSING.

Administratie van Financien.

Gouvernements Wissels.

OP aanstaanden Dingsdag, den 23 dezer, zullen door het Gouvernement dezer kolonie verkocht worden Wissels op het Ministerie van Kolonien, ten bedrage van *Zeven en twintig Duizend Gulden* (*f* 27,000), betaalbaar *dertig dagen nazigt* en af te geven onder dagteekening van den 1n. December dj., zullende:

— het aanbod van agios, als gebruikelyk, in decimalen met geheele centen te berekenen, worden aangenomen.

— de hoegrootheid der wissels, naar verkiezing van de belanghebbenden, worden bepaald, echter voor geen minder bedrag dan van *Vyftig Gulden* (*f* 50) en met geene andere breuk dan van *Vyf Gulden* (*f* 5.)

Die daarin gading hebben gelieven zich ter Administratie van Financien met beslotene biljetten van inschryving, — waarin *geene voorwaarden* gesteld moeten worden — te vervoegen op bovengemelden datum, uiterlyk tot en met het vallen van het middagschot.

De belanghebbenden worden geïnformeerd dat ordonnantien ten laste van de koloniale kas in voldoening der bedragen van de wissels zullen worden aangenomen en worden verzocht om by de opening der biljetten tegenwoordig te zyn of wel zich te doen vertegenwoordigen.

Curaçao den 19 November 1880.
De Administrateur van Financiën,
J. C. MENSING.

Lyst van de ter Postery alhier liggende brieven, aangebragt gedurende de laatste acht dagen.

Juan Benavides, William Chapman, Carolina Dykstra, M. de Castro, Inocencia C. de Castillo, Judith Pinto de N. de Castro, P. C. Gorsira, Polly Ann Gitts, M. J. Jesurun, Carolina Monsanto, J. Bertrand Ousset 2, José Pinedo, M. H. Penso, Carlos V. Prado, Pepe Soto, Margaritha Thourey.

Scheepsbrieven.

Jan Pens aan boord de Nederl. bark Casper de Robles.

Curaçao den 19 November 1880.
De Post-Directeur,
J. F. K. VAN EPS.

BEKENDMAKING.

BELANGHEBBENDEN in zake het *Fonds Frederik der Nederlanden* kunnen zich wenden tot den Heer P. C. LEON, Voorzitter der Commissie van beheer van het fonds, ten zynen huize aan de Overzyde.

De Secretaris der Commissie voorn.,
FERGUSON.

Oproeping van Crediteuren.

DE ondergeteekende verzoekt hierby degenen die iets te vorderen hebben van den boedel van wylen haren echtgenoot, den Heer JOHANNES SCHOONEWOLFF, om hunne pretentiën binnen den tyd van *drie weken*, van heden af gerekend, by haar inte zenden.

Curaçao den 17 November 1880.
Dew: JOHANNES SCHOONEWOLFF.

OPROEPING
van Debiteuren en Crediteuren.

DE ondergeteekende roept by dezen allen op, die verschuldigd zyn aan- of te vorderen hebben van den boedel van wylen den Heer A. W. ZEPPENFELDT, om het verschuldigde te voldoen en hunne rekeningen in te zenden, vóór den 1 December aanst.

Curaçao den 19 November 1880.
C. A. ZEPPENFELDT Az.

Parera Zeep en Kaarsen-Fabriek.

DEZE onlangs alhier opgerichte fabriek biedt te koop aan:

BESTE BLAUW GEVLEKTE ZEEP,
„ GEELE „
„ WITTE „

á *f* 4. 50 p. Kist van 12 staven, wegende netto 13,5 Ks. (gelyk aan 30 Eng. ℔.)

By party van niet minder dan 25 Kisten á *f* 4. 25 per Kist.

NB. De ledige kisten van deze fabriek als zy in goeden toestand zyn, worden terug ontvangen tegen 20 cent per stuk.

Voor verdere informatiën vervoege men zich by

GORSIRA & Co.,
Heeren-straat N°. 43.

AVISO.

DANL. C. HENRIQUEZ & SON ponen al conocimiento del comercio y del público en general, que los señores *H. A. de Lima y S. T. S. Ferrara* quedan como apoderados y encargados de sus negocios durante la ausencia del socio señor *J. J. Pietersz.*

Curaçao Noviembre 11, 1880.

WAARSCHUWING.

DE ondergeteekende op zyne gronden *Bolivia, Columbia, Lima, Guatemala, Amboine* en *Fontein* veel overlast ondervindende van verwilderde dieren, zal by dag en by nacht op die dieren met scherp laten schieten, tot welk einde al die gronden als jagtterrein zullen gebezigd worden.

Hy waarschuwt dan ook een ieder om op die gronden niet te komen dan langs den gebaanden weg, zoomede te zorgen dat hun vee, zich niet op die gronden begeven.

Bonaire den 8 November 1880.
E. B. F. HELLMUND.

Uit de hand te koop

EENE PARTY CHAMPAGNE, RHYN- en BORDEAUX WYNEN, alsmede EENE PARTY MAAGBITTER. Te bevragen by C. A. ZEPPENFELDT Az., Stads-Apotheek, Overzyde.

TE KOOP
by J. Gaerste & Co.,

KUPPER-, Tanzer-, Flensburg-, Hemmelinger, Echt Christiania- en Zweedsch bier á *f* 7. en *f* 7.50 per 24/2 fl.

Tennent's pale ale en porter in vaatjes van 24/2 fl. á *f* 9.

De beroemde Spaansche wyn "Alella" in ½ vaten á *f* 45.

Valdepeñas (Roode wyn) in kisten van 24/1 fl. á *f* 30.

Zoete wyn "Mistela" in vaatjes van p. m. 60 fl. á *f* 20.

Jerez de Bedoya in kisten van 12 fl. á *f* 15.

Malaga wynen Seco en Dulce in vaatjes van p. m. 40 fl. á *f* 16.

Malaga wynen Seco en Dulce in vaatjes van p. m. 20 fl. á *f* 10.

Malaga wynen Pero Gimenez (Lagrima) van p. m. 40 fl. á *f* 18.

Champagne in kisten van 12/1 fl. á *f* 40.

Champagne in kisten van 24/2 fl. á *f* 42. 50.

Echte Sparkling Hock in kisten van 12/1 flesschen á *f* 25.

do. Moselle in kisten van 12/1 flesschen á *f* 25.

Oude Rum in damejeanen..... *f* 16.—

Brandy, in soorten als:

Emile Dubois & Co. * ** *** *f* 19.—, *f* 22. 50, *f* 26. 50, voor uitvoer.

Bisquit Dubouché & Co. * (liters) *f* 26. 50, voor uitvoer.

H. Thompson & Fils * *f* 22.—, voor uitvoer.

Otard Dupuy & Co. * *f* 22.—, voor uitvoer.

P. Denis, G. Gadrad & Co. *** *f* 24.—, voor uitvoer.

St. Emilion likeur van Dr. Panove á *f* 15. per doz.

Verscheidene soorten Conserves Alimentaires als:

Petits Pois au naturel á *f* 5.50, au beurre á *f* 6.25 en au jambon á *f* 7, Cornichons, Pically, Variantes, Oignons Blancs á *f* 16. per 24 blikken.

Moutarde Diaphane á *f* 6. en *f* 9. p. doz.

Gelées en Marmelades de fruits assortis.

Queen's Olives en Sevillane in fl.

Sardines sans arêtes en á la Reine á *f* 6. en *f* 9. p. doz.

Anchois á l'huile.

Royal Pudding.

Bonbons de Chocolat in cartons á *f* 1. 25.

Fruits cristalisés á *f* 1. 25.

Pâtes glutinées, als: Fini, Macaroni, Etoilées en Alphabetiques in pakjes van ½ K. á *f* 1. p. pakje.

Spaansche Zoetolie in blikjes á *f* 5.

Olyven (manilas) in vaatjes á *f* 4.

Guayava Gelei en Marmelade (Havana) in blikjes á *f* 1. 50.

Echte Copenhagen Boter (prima kwaliteit) in blikjes van ½ K. á *f* 1.50 en 1 K. á *f* 2.50. (De kwaliteit zal recommanderen).

Edammer en Goudsche Kazen, zeer versch. (Er zullen om de twee maanden versche partyen aankomen.)

Verscheidene soorten Amerikaansche provisien, als:

Tarwemeel, geele Maismeel, Reuzel in blikjes van 2½ en 5 K., Boter in blikjes van ½, 1, 2½ en 5 K.

Potted Meats als Deviled Crabs, Deviled Hams, Tongues, etc.

Thee in pakjes van ½ K. á *f* 1.

Zwitsersch Gecondenseerde melk (eerste kwaliteit) á *f* 6. per doz. blikjes.

Echte Cuba sigaren van de twee beste fabrieken (in pakjes en kistjes), van *f* 4. á *f* 14. per 100.

Hand-Naaimachines als: Princess, Lincoln, Washington, Howe, Singer, Wheeler & Wilson met en zonder chatulles van *f* 30. á *f* 45.

Tafel Naaimachines als: Humboldt, Howe, Singer, Wheeler & Wilson met balve kasten van *f* 70. á 75. (voor Dames en Kleermakers).

Eenige fyne Duitsche Meubels als: een Bed van Jaccaranda, en Salon-Stoelen en Armstoelen, een groot assortiment Strooboeden voor Heeren en Jongens; ook onopgemaakte Hoeden voor Dames.

Kerosene Kooktoestellen van een, twee en drie lichten.

Verscheidene andere Manufactuurwaren als: Casimir en Blaauw Laken in pièces, Gordynen, Heeren-Onderhemden, Sokken en Kouzen voor Dames, Heeren, Meisjes en Jongens gekleurd, ongebleekt en wit.

Wit Linnen Creas, Wit Linnen Dril, Gekleurd Linnen Doeken, ditto met Rouwranden, Nickle Klokjes met Alarm en Slagwerk, Presenteerbakjes, Azyn- en Oliestellen, Botervlootjes, Soeplepels, Lepels en Vorken van Reed & Barton.

Een groot assortiment Duitsch Goudwerk, inhoudende alles wat Dames, Heeren en Kinderen gebruiken kunnen. Vooral in de Medaillons heeft men eene ruime keuze. Alles naar den laatsten smaak.

Voor de aankomende Feestdagen:

Goedkoop en mooi Vuurwerk, waaronder Torpedoes (groot en klein).

Portland-Cement in vaten. (De prys zeer voordeelig als men een groote party neemt).

Een Amerikaansche Parlor Organ. (Harmonium) van Walnut met 8 Registers *f* 300.

Verwachten binnen kort:

Een assortiment Muzykdoosjes met Klokkenspel, Piccolo, Trom, Hemelstemmen, Harpe Harmonique, Wand-Pendules met muzyk etc. etc., allen zeer geschikt voor Cadeaux.

Een groote party Fransche Roode Wyn (Bordeaux) in kisten van 12/1 en 24/2 fl., van alle pryzen.

Curaçao 20 September 1880.

"DE VERGENOEGING"
MAANDELYKSCHE VERGADERING
op Zaturdag den 20 November 1880.

Dienstbeurt als Bestuurder
by de ~~Spaar- en Beleenbank.~~
Zaturdag den 20 November 1880.
De Heer Wm. Chapman Jr.

CURAÇAO.

Vaartuigen in- en uitgeklaard in de laatste acht dagen.

INGEKLAARD.—*November.*

12 ned. schr. Julia, 77 km., Boom, Bonaire.
„ „ Guillermina, 127km., Scopean, St. Thomas.
„ bark Amistad, 21 km., Debrot, Bonaire.
„ schr. Transit, 49 km., Ponce, Bonaire.
13 eng. „ Mathilda, 110 km., Hassell, Saba.
ned. bark Terpsichore, 26 km., Pieters, Bonaire.
15 ven. „ Amitié, 27 km., Jandroep, Pto. Cabello.
„ „ 4 de Enero, 43 km., Alvarez, Vela de Coro.
duit. stoomb. Thuringia, 4190km., Karlowa, Savanilla.
ven. schr. Anita, 127 km., Reyes, Maracaibo.
ned. „ Maria Elizabeth, 196 km., Ulder, Barranquilla.
„ bark N. Adelaida, 31 km., Tromp, Aruba.
16 ven. „ Experiencia, 39km. Nicolaas, Pto. Cabello.
„ „ San Pedro, 39 km., Nicolaas Pto. Cabello.
ned. schr. Minerva, 29 km., Gomez, Aruba.
17 „ bark Climax, 15 km., Booi, Bonaire.
„ „ Vesta, 7 km., Torbed, Bonaire.
ven. schr. MariaEliza, 225km., Quintero, Maracaibo.
ned. „ Arend, 65 km., Croes, Aruba.
ven. „ Emilia, 422 km., Sanchez, Maracaibo.
„ „ Perla, 29 km., Croes, Vela de Coro.

UITGEKLAARD.—*November.*

12 ned. bark Phenix, Nancy.
ven. schr. 9 de Agosto, Dominguez.
am. schr. brik Rachel Coney, Coney.
ven. schr. Carolina, Prince.
hait. „ Helena, Verhelst.
ven. bark Curaçao, Sasso.
eng. schr. Anna Ulrich, Craston.
ned. bark San Juan, Ramos.
ven. „ Jesusita, Isturre.
13 ven. schr. Anjel, Castillo.
15 duit. stoomb. Thuringia, Karlowa.
ned. bark Djalma, Autonie.
„ brik Gouverneur de Rouville, Wolking.
16 eng. schr. Mathilda, Hassell.
ned. bark Nueva Adelaida, Tromp.
17 „ schr. Guillermina, Scopean.
18 „ „ Minerva, Gomez.
„ bark Terpsichore, Pieters.
ven. schr. Hermosa Lilita, Neumañ.

AANGEKOMEN : Zondag, den 14, van Savanilla, het Stoomschip van de H. A. S. M. *Thuringia*, Kapitein *Karlowa*, en is den volgenden dag naar Pto. Cabello vertrokken.— Lading 1068 kisten, balen, enz. koopmanschappen voor Curaçao en 94 do. voor Maracaibo.

Gisteren, van Pto. Cabello, het Stoomschip van de W. I. & P. S. Company *American*, Kapitein *Wallace*, en is des namiddags naar Savanilla vertrokken. Lading 257 kisten, balen, enz. koopmanschappen voor Curaçao en 183 do. voor Maracaibo;

— het Stoomschip van de C. G. Transatlantique, *Martinique*, Kapitein *Simon*, en is ~~des namiddags naar Pto. Cabello vertrokken.~~ Passagiers van Europa: de WelEerw. Heer *H. F. Hamelberg*, benoemd Predikant by de Vereenigde Protestantsche Gemeente alhier, en familie.

VERTROKKEN : Woensdag, den 17, naar St. Thomas, de Nederlandsche pakketschoener *Guillermina*, Kapitein *Scopean*, met de brievenmalen voor Europa en de West-Indiën.

Gisteren, naar Amsterdam, de Nederlandsche Brik *Gouverneur de Rouville*, Kapitein *Wolking*. Passagiers: de WelEerwaarde Heer *F. F. Sonstral* en 2 kinderen, de WelEerw. Heer *C. Schrauwen* en 2 gepasporteerde militairen.

Deze week is alhier de droevige tyding ontvangen van het overlyden, te **Maracaibo** op den 9 dezer, van Dr. **Erwin Stammann**, Duitsch Minister Resident in Venezuela, belast met de bescherming der Nederlandsche belangen.

Door onzen landgenoot, den Heer DAVID LOPEZ PENHA JR. te Barranquilla gevestigd, is eene vertaling bewerkt van *Les génies*, een der boeken van het werk van Victor Hugo, getiteld *William Shakespeare.*

De vertaling munt uit door duidelykheid, terwyl de denkbeelden van den schryver met nauwgezetheid zyn teruggegeven in de Spaansche taal.

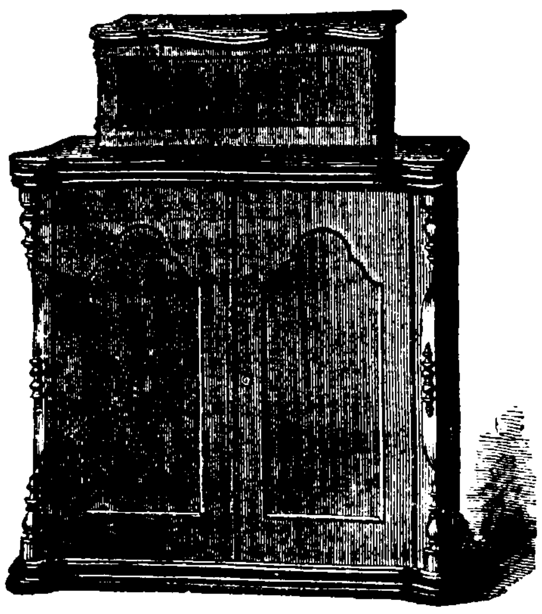
De inleiding, door den vertaler, is een meesterstuk van styl.

Wy betuigen den vertaler onzen dank voor het ons toegezonden exemplaar zyner vertaling.

Het gezelschap van LAS DOS MARIAS heeft in den loop dezer week twee voorstellingen gegeven, en welverdienden lof ingeoogst. De opkomst by de tweede voorstelling, was nog al talryk. De derde en laatste voorstelling zal op heden avond plaats hebben, en wy vertrouwen dat het kunstminnend Curaçaosch publiek zich wel zal laten zien.

Jongstleden Woensdag is van de werf van den Heer *Felipe St. Jago*, een schoener van stapel geloopen.

JOHN GOMARD & CO.,
UNICOS AGENTES
DE
White Shuttle Sewing Machines,



DE LA
CERVEZA STATEN ISLAND,
DE UNA MANTEQUILLA
NUNCA CONOCIDA AQUI,
DE CORSETS
IRENI Y NEW-INDIA
y de
Mosquiteros Inmejorables.

GRAN CAMBIO.
DANL. C. HENRIQUEZ & SON
ofrecen de venta á precio barato:

Dril de hilo y de algodon blco. y de color de diferente clase y precio.
Adornos de diferente clase como: puntas y metidos bordados de imité y de muselina.
Nainsook, Botones de diferente clase, Alpaca, Añil, Anis en garrafon.
Irlanda cruda, Brim, Calzados para Señoras y niñas, de diferente clase y precio.
Estambre, Pañuelo de hilo y de algodon blco. y con orilla de color.
Libros en blancos, Liencillo tramado y liso. Listados. Lana para vestidos de Señora.
Crea de hilo, Camisas blco. y de color para hombres y niños y bordadas para Señoras y niñas.
Hilo en carretel, de Crochet, y para marcar ropas. Hebillas de nacar y de metal.
Esteras, Baules vacios, Pavitas para Señoras y niñas á la *Ultima Moda.*
Numeroso clase de Bogotano, como Grano de oro, Wit Katoen, Corriana, Etc., Etc.
Regencias, Ropas hechas de hilo y de casimir, Corte de la *Ultima Moda.*
Imitacion Casimir y Casimir en Cortes, y el famoso Casimir Mouseline propio para este clima.
Quitasoles y Paraguas de seda y medias paraguas para Señoras, Cigarillos.
U*n surtido elegante de Prendas de oro y de brillante á gusto del mas exijente.*
Elegantes Cortinas de encaje, Calsoncillos de algodon, Hamacas.
Zarzaparilla de Bristol, Servilletas turcas, Paños turcos para baños.
Almillas, Medias y medias medias de diferente clase y precio.
Naipes para Beth, Wisth etc., Fustansones bordados, Fichu, Rasete de algodon de color.
Diagonal, Damasco, Balanzas para cartas, Perfumeria, Carrieles.
Sacos vacios, Sombreros de fieltre y paja para hombres y niños, Cinturones para marineros.
Olan Batista y Olan Victoria, Cintas de seda de diferente dimension.
Navajas y Cortaplumas, Cuellos y Puños para Hombre y Señoritas.

Para completar su surtido.

DANL. C. HENRIQUEZ & SON
acaban de recibir

por el último Vapor

ALBUM para coleccion de láminas y de trozos de poesia, un surtido Elegante y escojido de láminas lindisimas, tarjetas morites, de felicitaciones y las de resorte de última invencion.

Diseños para bordar, Patron de chinela y do almohada para Sofa.

Estante y rinconeras de madera y doradas, Muñecas de porcelana.

TE KOOP
by H. Scheidelaar,
Smidsstraat No. 49,

Coraal Leven op Hoop,

1 Koperen Lambiek alle soorten van Koperen en Yzeren Staven; Hoek — T — Plaat-, Halfrond en Bandyzer; Koper- en Yzerdraad; Zinken bladen; Platlood; Koperen, Yzeren en Zinken spykers; Draadnagels; Smeeds- Engelsch- en Veerenstaal; Bancatin; Soep-, Saus- en Eetlepels; Pompen voor regenbakken en putten, alsmede Compositie Buizen, in- en uitwendig vertind voor dezelfde; Kranen voor regenbakken; Vylen van verschillende afmetingen; Bussen voor karren; Basculen en Gewichten; verschillende soorten Blik per kist en per vel; Moeren voor schroeven; Slotschroeven; Koperen en Yzeren houtschroeven; Smids Aanbeelden; Dommekracht; Bankschroeven; Nyptangen; Passers en Engelsche Sleutels; Smeltkroezen; Kookfornuis; Beste Kwaliteit Mokers en Keggen; Handmokers en Pieken; Duim- en Kruisbengsels; Deursloten; Handbylen, Gemalen Gips, enz., enz., enz.

alsmede

ontvangen per laatste stoomboot,

Best kwaliteit fyn Hollandsch Zwart Laken; Likeuren; Pommerans en Cooijmans Elixir; verschillende soorten Sigaren; Hollandsche Sigarette; Cocoa- en Amandelzeep, enz., enz.

"ATTENTION"
The Celebrated AE Biscuits & Crackers
from
VAN DERVEER & HOLMES.

A large assortment of these extra & fine sweet Biscuits & Crackers in plain and fancy tins, boxes, blls. & half blls. just received and for sale by

FAARUP & GORSIRA.
Sole Agents Curaçao.

JOHN GOMARD & CO.,

The stores of the above-mentioned firm, with branch at Otrabanda (for public convenience) offer at marketable rates the following which they have just received:

Every sort of AMERICAN MANUFACTURE, which outdo the best of Europe in strength and durability, and are sold cheaper.

Competition in GLASS, EARTHEN and CHINA WARES, of every shape and description, to suit the pocket of the rich and the poor.

CHILDREN'S TOYS.—Carry them home and you are sure the children won't trouble you with their cries. Just think of it, children not heard at the home in which GOMARD'S supply is to be found!!

An unending variety of old gold KNICK-KNACKS: Buttons, Brooches, Watchguards, flyingchains etc., etc. too large an assortment to enumerate.

PURE GOLD AND DIAMOND TRINKETS; Chains, Rings, Watches, Buttons, Breast-pins etc., etc.

TRAVELLING TRUNKS. Those who go on a voyage will experience the benefit of these trunks; they ensure to their owners a safe, pleasant and quick run.

American, Dutch, English, French and German alliance! PROVISIONS of the best markets and of superior brands.

WINES. — The best and finest, to wit: Bordeaux, Port-à-Port, Rhine-wine and the BEST AND CHEAPEST CHAMPAGNE.

LIQUORS and LIQUEURS; Syrup, Fruits in juice.

CIGARS. — An assortment of the best Havana and Dutch.

PERFUMES, the finest and sweetest, without which the lady's toilet is incomplete.

ARTIFICIAL FLOWERS; no difference in these from the natural ones.

LAMPS, CLOCKS, FURNITURE, and a fine assortment of PAINTINGS, Ladies and gentlemen's shoes of the best fit and cut, and

CHRONOMETERS, marking time, date and the phases of the moon.

Etc., Etc., Etc.

Come and see, judge for yourselves, and you will surely not return home empy-handied.

TE KOOP
by Elias M. Curiel,

HARNASSEN voor Wagens en Karren, Rytuigzweepen en Verstelstukken voor id., Echte Madera en Cherrywyn, Eau de Mélice, Fyne Bokalen, wyn en likeurkelkjes, enz., enz.

TE KOOP
by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,
á Contant tegen zeer billyke pryzen,
prima kwaliteit
PORTLAND CEMENT.

TE KOOP
by B. de Casseres Jr.,
Breede-Straat No 112,
"op nieuw ontvangen,"

Een mooi assortiment Caucho artikelen voor dames, zoo als: Kammen van verscheidene soorten, Haarspelden, Armbanden, enz., enz., zeer mooije Witte en Gekleurde Waaijers voor dames, Witte Botines voor meisjes, Gekleurde Zyden Zakdoeken, Witte en Zwarte Kanten Sluijers voor meisjes, Witte Glacé Handschoenen voor heeren en dames, Witte, Zwarte en mooi gekleurde Dassen voor heeren, dames, jongens en meisjes, Abrigos met hoofddeksels voor dames, Corsetten voor dames en meisjes, Zwarte Lakensche Jassen en Broeken voor Heeren, Linnen Hemden zonder boorden voor Heeren, Katoenen Hemden met linnen boezems met en zonder boorden voor heeren en jongens, Valsche boorden voor heeren en jongens, Onderhemden voor heeren, Sokken voor heeren en jongens, Linnen en Katoenen Onderbroeken, Zwarte Zyden en Alpaca Parapluies voor heeren, Groote en zeer sterke Hangmatten, Borduur en Tusschenzetsels, nagemaakte Bloemen en Kransjes, Sayet van verscheidene kleuren, Scheeren Pennemessen, Haarspelden, Knoopen van onderscheidene soorten, Balsemic Zeep, Boeken in blanco, Kleine Nachtlampen, Koffers, Speelkaarten, enz., enz.,

ook:

Verscheidene Groenten in blikjes, Versche Stolksche en Edammer Kazen, Boter in blikjes van $2\frac{1}{2}$ Kilo, Hollandsche Groene en Zwarte Thee, Lager en Loiven Bier, Komynzaad, Peper, Witte en Zwarte Pypen, enz., enz., enz.

Alles tegen zeer billyke pryzen.

Curaçao 23 Juni 1880.

AMERICA!!! AMERICA!!!
Away with Moët & Chaudon,
Veuve Cliquot!!!
LONG LIVE AMERICA!!!

The best and cheapest Champagne known; no cider or apple-wine; prepared of the best Californian wine; four years old, and highly recommended by all medical men in America and Europe as the purest and best Champagne and prescribed to the sick.

Come look at the certificates, try a glass and you will at once exclaim

Long live America!!!
Away with Cliquot!!!

JOHN GOMARD & CO.,
Sole Agents for Curaçao, Venezuela and New Grenada.

TE KOOP
dagelyks op *Franc-Courrier,*
Overzyde:
VERSCH RUND-, SCHAPEN- en VARKENSVLEESCH.

TE KOOP
by W. F. Pierre,
OUDE RUM
by damejeanen.

TE KOOP
op de plantage "DE HOOP"
ZEER GOED PUTWATER.

TE KOOP
by DANL. C. HENRIQUEZ & SON,

ECHTE FYNE AMERIKAANSCHE en HAMBURGSCHE BESCHUITJES van WALTER G. WILSON & Co. en A. H. LANGUESE in blikjes van 1, 4 en 10 kilo.

JOHN GOMARD & CO.,
Sole Agents for
Peters and Calhoun's
RIDING SADDLES, BRIDLES, HARNESS COLLARS, WHIPS, HAMES Ect.
COME AND SEE.

TE KOOP
BY
AUGUST MULLER,
OUDE RUM by damejeanen.

Op de plantages Valentyn en Asiento te koop
GOED PUTWATER,
aan de bak tegen *f* 0.75 en
in de stad te leveren tegen *f* 1.20 de boco.

TE KOOP
OP PLANTAGE VALENTYN
Versch HOOI en groen PARAGRAS.

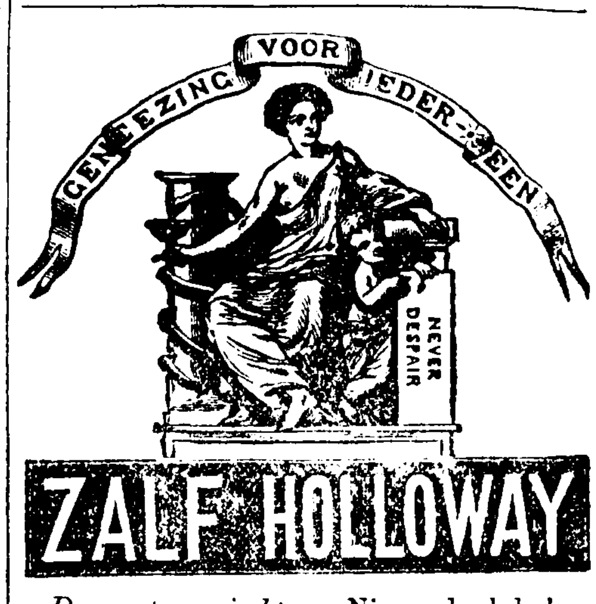
FORESTALL SUMMER FEVERS
and all the complaints generated by excessive heat, by keeping the blood cool and the bowels free with

Tarrant's Effervescent Seltzer Aperient,

at once a most refreshing draught and the best of all regulating medicines.

Sold by all druggists.

Píldoras y Ungüento Holloway,
se encuentra por mayor y al detal en el almacen de
AGUSTIN BETHENCOURT.



De groote vereischten.—Niemand zal de bewering ontkennen, dat voor 's menschen genot en geluk zuiver bloed en eene gezonde maag, onder de eerste vereischten moeten gerangschikt worden. Beide kunnen veilig en onkostbaar door deze uitmuntende Pillen verkregen worden die zacht op het zwakste ligchaam werken en geenen geweldigen schok aan het gevoeligste gestel veroorzaken. Holloway's Pillen zyn bewezen in staat te zyn om stelselmatig te werken op zulke ziekten, die van ouders op kind overerven, die dikwyls de schoonste vooruitzigten bederven en eene bestendige zwaarmoedigheid over de jeugd werpen. Deze Pillen zuiveren zoowel de vaste bestanddeelen als de vochten des ligchaams, en door deze heilzame handeling wekken zy ieder orgaan op, en op eene natuurlyke wyze deszelfs byzondere werking te volbrengen, en geven iedere zenuw de kracht tot het volvoeren van hare eigene pligt.

De PILLEN worden verkocht in doosjes aan 4 dozyn a *f* 1.—; van 12 dozyn a *f* 3.—; van 24 dozyn a *f* 4.50; van 64 dozyn a *f* 9.—; van 132 dozyn a *f* 18.—; van 208 doz. a *f* 27.—

De ZALF wordt verkocht in potjes van 1 once a *f* 1.—; van 3 oncen a *f* 3.—; van 6 oncen a *f* 4.50; van 16 oncen a *f* 10.—; van 33 oncen a *f* 18.—; van 52 oncen a *f* 27.—

Te bekomen by A. BETHENCOURT.

Gedrukt by C. J. & A. W. NEUMAN Fz.